**Диалектная лексика в речи жителей малого города (на материале г. Шуи Ивановской области)**

Л.П. Батырева, Шуйский государственный педагогический университет

Шуя - небольшой городок в 30 км от областного центра - г.Иваново. Основан в 1539 г. Численность населения - 71,4 тыс. человек. Территория города составляет 33,3 км2. В городе 15 дошкольных учреждений, 15 школ (3 начальных, 5 неполных средних, 7 средних), детские внешкольные учреждения, 2 профессиональных училища, профессиональный лицей, сельскохозяйственный колледж, медицинское училище, индустриальный техникум и педагогический университет. Основные отрасли промышленности - текстильная, швейное производство, машиностроение.

Речь горожан характеризуется обилием диалектных особенностей, в том числе лексических. С целью выявления наиболее употребительных диалектных слов был проведен опрос шуян. Информантам предложили список лексических диалектизмов (126 слов), зафиксированных в речи жителей Шуи. Участники опроса должны были выбрать один из трех вариантов ответа относительно каждого из предложенных слов. Варианты ответа таковы: 1.Слово мне не известно; 2. Слово слышал, знаю, но сам не употребляю; 3.Слово употребляю. В качестве информантов выступили люди разного возраста (от 10 до 78 лет), разного образовательного уровня, коренные шуяне или люди, прожившие в Шуе не менее 10 лет.

В ходе опроса была выявлена наиболее употребительная диалектная лексика, которая далее будет представлена. Заметим, что большая часть слов, используемых жителями города в повседневном общении, известна не только в Шуе, но и в других районах Ивановской обл., а также на сопредельных территориях (отмечена в словаре В.И. Даля (1) и Ярославском областном словаре (ЯОС) (2).

В речи горожан используются диалектизмы разных типов. Во-первых, собственно лексические. Что они собой представляют?

Известно, что "локальные слова ... имеют не родовую, а видовую семантику, обозначают, как правило, конкретные явления" (3). Наши материалы подтверждают это наблюдение. Среди диалектных слов, используемых шуянами - названия растений, явлений природы, предметов домашнего обихода, кушаний, игрушек, причем часто диалектизм либо не имеет литературного синонима, либо этот синоним не употребляется на данной территории.

Так, жители Шуи широко используют слово гонобобель ("голубика" - Даль, ЯОС): "За гонобоблем опасно теперь ходить, все болото выгорело". Слово же голубика практически никому не известно. На вопрос о том, что такое гонобобель, информанты-филологи давали такие ответы: "Это болотная ягода, синяя, больше, чем черника"; "Они удлиненные, не круглые, они как бы подернутые налетом, бархатистые такие", или: "Гонобобель. О, это ягода очень вкусная, растет там же, где клюква. Я сама собирала, когда была беременная. В Южском районе ее много". Никто из информантов не назвал литературного синонима этого слова.

То же можно сказать о местном названии гриба свинушки - дуньки: "Дуньки - они какие-то черные, не то что черные, темно-болотного цвета. Их только солят, по-моему. Вымачивать надо долго" или: "Дуньки солят. Вкусные. Не знал, что называют свинушкой".

В число наиболее употребительных в речи горожан вошли также следующие лексемы: белые губы ("грузди"): "В лесу, кроме белых губ, никаких грибов нету";петушки ("грибы лисички" - ЯОС): "Желтые такие грибы под ёлками растут. Петушки говорят, пока маленькие, а вырастут, так то лисички"; ляпня ("мокрый снег с дождем"): "Ляпня какая на улице"; вертушок ("дверной запор в виде вертящейся планки" - ЯОС): "Запрись на вертушок"; колобушка ("печеное изделие круглой формы без начинки, колобок"): "Молоко скисло, так хоть колобушек каких спечь"; бабайка ("формочка для игры в песке"): "Бабушка бабайки нам купила" (ср. у Даля: "чурка, обрубок, болвашек; дети играют в бабайки, ставя деревянные чурочки"); дудуля, дудулька ("соска"): "Какой уже большой, а все с дудулькой".

Говорам Ивановской обл. известно слово катыш ("шар" - ЯОС): "Щенок, как катыш был" (Южский р-н); "Катыш - это маленький кусочек хлеба, скатанный в шарик" (Шуйский р-н). В Шуе используется слово катыши, как правило, применительно к картошке, сваренной целиком: "Я жареную картошку не люблю, все больше катышами", "Картошка без мундира - сваренная катышами, говорят".

Не имеют литературного синонима и так называемые этнографизмы. К их числу можно отнести следующие слова: лавы ("деревянные пешеходные мостки через реку" - ЯОС): "Домой через лавы иду"; мытилка ("место на реке, где стирают бельё - мостки или сруб"): "Раньше бельё всё на мытилке полоскали, мостки такие деревянные это, с крышей"; щаница ("квашеная капуста, приготовленная из зеленых листьев" - ЯОС): "Зелёные листья в щаницу оставь".

Употребительность слов заработка ("утренняя смена на фабрике" - ЯОС): "Завтра на заработку"; доработка ("вечерняя смена на фабрике"): "В доработку раньше с неохотой шли, весь день ни то, ни сё был"; обороткой ("в течение одного дня" - ЯОС): "В Иваново обороткой часто езжу" - объясняется также отсутствием однословного литературного соответствия.

Перечисленные диалектные единицы являются очень устойчивыми, тенденции к сужению сферы их употребления не наблюдается. Они используются в речи представителей всех возрастных и социальных групп. И.А.Оссовецкий замечает, что полное несовпадение звуковой формы у лексических диалектизмов и сопоставляемых с ними литературных слов должно подчеркивать их "нелитературность" для носителей говора и способствовать быстрейшему вытеснению местных слов и замене их литературными (4). Но этого, как видим, не происходит в том случае, если литературный синоним отсутствует или не известен носителям данного говора.

Фактором, способствующим сохранности диалектного слова, может быть его эмоционально-экспрессивная окрашенность. Местное слово содержит часто отрицательно заряженный коннотативный компонент. Например, болало ("болтливый человек"): "Он такое болало, что хочешь наврёт"; шишига (ЯОС) - многозначное слово, значения его так формулируются информантами: 1."Шишига - это я, например. У меня такая вот прическа, высокая, пышная, растрепанная" и 2. "Шишига - это несобранный человек, нерасторопный, медлительный"; жадоба ("жадный человек" - Даль, ЯОС): "Вот жадоба-то, снега не выпросишь"; дрягаться ("висеть, болтаться, дергаться" - ЯОС): "У него портчина дрягается", "Когда зуб будут тащить, сиди спокойно, не дрягайся", "Молодежь так пляшет, дрягается только".

Семантика некоторых глаголов содержит значение "большая степень проявления действия". Например, ботать ("Стучать очень громко, настойчиво" - Даль, ЯОС, а также "стуча, издавать глухие звуки"): "Удары глухие, значит "ботает", а не "стучит"); чихвостить ("ругать" - ЯОС, Даль): "Пришел ну весь в грязи, уж я его чихвостила, так чихвостила!"; дудонить (ЯОС), надудонивать ("сосать") - используется по отношению к ребенку, сосущему соску или грудь.

Известны устойчивые сравнения, характеризующие человека. Как тенято говорят о том, кто, по словам одного из информантов - филолога, "ни рыба, ни мясо; ни то, ни сё; ни в тех, ни в сех" или: "Тенято - типа человека в футляре, в этом роде что-то, антоним слову крутой". Т.С.Ворошилова дает такое определение слову тенято: "больной человек, полный безразличия, равнодушия ко всему, связанный в действиях" (5). Известно и другое значение этого слова - "паутина". Сравнение как сведенцы используется при оценке людей, которые постоянно ссорятся , а также по отношению к детям, которые своими шумными играми, баловством мешают взрослым: "Вы как неродные, как сведенцы всё лаетесь" . Слово сведенцы в значении "сводные братья, сестры" (Даль) употребляется очень редко. Приведенный пример - единственный зафиксированный нами случай. Однако используется слово сведенец ("шалун") по отношению к ребенку. как панано говорят о человеке, который нелепо одет, неуклюж: "Господи, ну как панано ! Нарядилась!".

Назовем еще фразеологизм, который широко используется в речи горожан - обмывание пяточек или обмывание ножек ("торжество, застолье, посвященное рождению ребенка").

Лексико-семантические диалектизмы также встречатся в речи шуян: убраться ("уместиться"): "Эта аудитория маленькая. Мы здесь не уберемся"; наворачивать на что-то ("тошнить от чего-то").

Кроме собственно лексических диалектизмов в речи горожан отмечены и словообразовательные. Например: косок ("косынка"): "В церковь пойдешь, так косок повяжи что ль"; застегать(ся) ("застёгивать(ся)"): "У меня куртка не застегается" (в ЯОС - застегание);отсвечать ("отсвечивать"): "Желтый он какой-то (апельсин), может просто отсвечает тут?"; ноженки ("ножницы"): "А где же у тебя ноженки? Потерял?"; обделать ("сделать полностью"): "В саду все делишки обделали, можно и в зиму-то только проведать, как там"; примываться ("мыть пол"): "Примываться сегодня буду"; рядиться ("наряжать(ся)"): "Мы ёлку на новый год не рядили"; свойский ("свой, приготовленный в домашних условиях"): "Творог свойский нашли", "У них вино свойское"; балости ("баловство, шалости"): "Меня наказали. За балости"; уделать ("отремонтировать, сделать"): "Я его прошу: "Уделай велосипед, уделай велосипед". До сих пор изломанный стоит".

Как видим, в данном случае различия между местным словом и его литературным синонимом небольшие, и сопротивление диалектного слова литературному, казалось бы, должно быть слишком незначительным, чтобы "оно могло долго противиться победе литературного" (6). Тем не менее и эти слова широко употребляются в речи горожан, так же, как и фонематические диалектизмы петелка ("петелька"), крыжечка ("крышечка"), клупнига ("клубника"), грыжовник ("крыжовник" - ЯОС) и акцентологические - жарить, грузить, пена.

Большая часть населения использует перечисленные диалектизмы, не оценивая их как нелитературные слова.

Определенное отношение к тем или иным диалектным единицам проявляют люди с высшим филологическим образованием. Так, все лексические и некоторые словообразовательные диалектизмы (застегаться, отсвечать, ноженки) совершенно органично присутствуют в разговорной речи филологов, в том числе в речи лингвистов. Употребление же некоторых слов (свойский, балости, грыжовник, крыжечка) может сопровождаться комментарием ("Как говорят в Шуе") или интонационным выделением диалектного слова. Иначе говоря, местная принадлежность данных лексем является очевидной для людей, владеющих литературными нормами, но употребление их не считается ошибкой и даже, наоборот, некоторым образом украшает речь, придает ей оригинальность. Но есть слова, с которыми местные филологи ведут неустанную борьбу (уделать и акцентологические диалектизмы), воспринимая их как явное отступление от нормы.

Таким образом, чем менее значительными и значимыми являются различия между местным словом и его литературным синонимом, тем большее внимание уделяют этому слову филологи, стараясь устранить эти минимальные различия в пользу литературной нормы. Большая же часть из представленных лексических, семантических, словообразовательных диалектизмов используется привычно и охотно представителями всех социальных групп.

**Список литературы**

[1] Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка. Т.1-4. М., 1981-1982 гг.

[2] Ярославский областной словарь. Вып. 2-10. Ярославль, 1982. 1991.

[3] Ерофеева Т.И., Скитова Ф.Л. Локализмы в литературной речи горожан. Пермь, 1992. С.9.

[4] Ворошилова Т.С. Материалы к областному словарю // Учен. зап. Шуйского гос. пед. ин-та. Вып. 9. Шуя, 1960. С.400.

[5] Оссовецкий И.А. Указ. соч. С.172.

[6] Оссовецкий И.А. Лексика современных русских народных говоров. М., 1982. С.171.